

Dodatok č. 1

k Zmluve o dielo č. MAGTS2000057 zo dňa 28.04.2020

uzavretej podľa § 269 ods. 2 v spojení s § 536 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 65 násl. Zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona na základe výsledku zadania civilnej nadlimitnej zákazky podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení na poskytnutie služieb súvisiacich s vypracovaním a dodaním Požiadaviek Objednávateľa, vykonaním inžinierskej činnosti a autorského dozoru projektanta pre stavbu **Modernizácia električkových tratí - Vajnorská radiála, projektová dokumentácia**

(ďalej len „dodatok“)

Objednávateľ:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
V zastúpení:	
Osoby oprávnené rokovať	
- vo veciach zmluvných:	JUDr. Rastislav Šorl
- technických:	Mgr. Peter Bánovec
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu IBAN:	SK59 7500 0000 0000 2590 0603
SWIFT:	CEKOSKBX
IČO:	00603481
(ďalej len „Objednávateľ“)	

a

Zhotoviteľ:	DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Sídlo:	Kominárska 141/2,4, 832 03 Bratislava – Mestská časť Nové Mesto
Štatutárny zástupca:	Ing. Igor Jakubík, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Ing. Martin Šutka, podpredseda predstavenstva a ekonomický riaditeľ Ing. Jozef Harvančík, člen predstavenstva a výrobný riaditeľ
V zastúpení:	
Osoby oprávnené rokovať	
- vo veciach zmluvných:	Ing. Jozef Harvančík, člen predstavenstva a výrobný riaditeľ
- technických a cenových:	Ing. Michal Bocora, riaditeľ divízie Bratislava II Ing. Jozef Harvančík, člen predstavenstva a výrobný riaditeľ

Bankové spojenie:
Číslo účtu IBAN:
BIC:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

Ing. Michal Bocora, riaditeľ divízie Bratislava II
VÚB, a.s,
SK61 0200 0000 0000 2440 2012
SUBASKBX
31 322 000
2020524770
SK2020524770

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Vložka číslo: 378/B (ďalej len „Zhotoviteľ“)

(ďalej spoločne aj „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v súlade so zmluvou o dielo a Obchodným zákonníkom tento dodatok. Tento dodatok sa uzatvára podľa § 18 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok 1 Preambula

- 1.1 Zmluvné strany uzavreli 28.04.2020 zmluvu o dielo č. MAGTS2000057, zverejnenú dňa 28.04.2020, ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky „**Modernizácia električkových tratí - Vajnorská radiála, projektová dokumentácia**“, ktoré bolo verejným obstarávateľom vyhlásené vo vestníku vedenom Úradom pre verejné obstarávanie Slovenskej republiky č. 138/2018 dňa 13.07.2018 pod značkou 9581 – MSS (ďalej len „zmluva“).
- 1.2 Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k zmluve v súlade so súťažnými podkladmi a zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade so zmluvou, najmä s bodom 13.8, bodom 13.16 a článkom 17 zmluvy, berúc do úvahy ich spoločné ciele, záujmy a realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky. Zmluva sa mení tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach tohto dodatku.

Článok 2 Predmet dodatku

- 2.1 Príloha č. 5 k zmluve – Zoznam navrhovaných subdodávateľov sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 5b – Zoznam navrhovaných subdodávateľov.
- 2.2 Príloha č. 7 k zmluve - Zoznam kľúčových odborníkov sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 7b - Zoznam kľúčových odborníkov.

Článok 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto dodatkom, ostávajú nezmenené.
- 3.2 Dodatok nadobúda platnosť v súlade s právnym poriadkom platným v Slovenskej republike, dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. Zákon o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 3.3 Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po potvrdení dva (2) dostane Zhotoviteľ a štyri (4) Objednávateľ.
- 3.4 Neoddeliteľnú súčasť dodatku tvorí nasledovná príloha:
Príloha č. 5b Zoznam navrhovaných subdodávateľov
Príloha č. 7b Zoznam kľúčových odborníkov
- 3.5 Zmluvné strany potvrdzujú svojím podpisom, že súhlasia s celým obsahom dodatku, že tento dodatok pred podpísaním riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že ho uzatvárajú podľa ich pravej a slobodnej vôle, nie z donútenia alebo v tiesni, za zrejme nevýhodných podmienok pre jednu alebo druhú stranu.

V Bratislave, dňa 10.06.2020

V Bratislave, dňa 02.06.2020

Objednávateľ:
**Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislava**

Zhotoviteľ:
DOPRAVOPROJEKT, a.s.

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

Ing. Igor Jakubík
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ

podpredseda predstavenstva a
ekonomický riaditeľ

Zmluva o dielo

Predmet zákazky:

MODERNIZÁCIA ELEKTRIČKOVÝCH TRATÍ - Vajnorská radiála,
projektová dokumentácia

Príloha č. 5b: Zoznam navrhovaných subdodávateľov

ZOZNAM NAVRHOVANÝCH SUBDODÁVATEĽOV

Podľa § 41 zákona 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Subdodávateľ (obchodné meno/názov, sídlo/miesto podnikania, IČO)	Predmet a podiel v %	Osoba oprávnená konať za subdodávateľa (Meno a priezvisko)	Adresa pobytu	Dátum narodenia
METROPROJEKT Praha, a.s. Námestie I.P.Pavlova 1786/2 120 00 Praha ČR IČO : 45271895	Spracovanie dokumentácie týkajúcej sa zabezpečovacích, oznamovacích zariadení; určených technických zariadení mestských dráh podiel 18,47 %	Ing. Vladimír Seidl	Ocelárská 344/10, Vysočany, 190 00 Praha 9	28. 8. 1971
		Ing. Vladimír Michalička	Čapkova 1690/4, 251 01 Říčany	10. 1. 1960
Elektroline a.s. K Ládví 1805/20, Kobylisy, Praha ČR 184 00 IČO : 453 12 338	Spracovanie dokumentácie týkajúcej sa diaľkového ovládania podiel 2,70 %	Václav Svoboda	Na vrchách 1067/8, Uhřetěves, 104 00 Praha 10	18. 6. 1967
		Ing. Josef Švehlík	Nad úvozem 932/36, Dolní Chabry, 184 00 Praha 8	25. 1. 1972
Klub ZPS vo vibroakustike, s.r.o. V. Tvrdeho 23 Žilina 010 01 IČO : 36 433 781	Spracovanie vibroakustickej štúdie v rámci dokumentácie prieskumov podiel 2,97 %	Ing. Ján Šimo, Csc.	Divina-Lalínok 123 013 31 Divina	3.5.1953
ATR, s.r.o. Martinengova 30, 811 02 Bratislava IČO : 36 831 417	Účasť krajinného architekta na objektoch vegetačných úprav podiel 1,09 %	Ing. Tamara Reháčková, PhD.	Martinengova 30 811 02 Bratislava	12.6.1965
PROJ-SIG, s.r.o. Jašíkova 2 Bratislava 821 06 IČO : 35 830 531	Spracovanie dokumentácie týkajúcej sa cestnej dopravnej signalizácie a spracovanie dopravno-kapacitného posúdenia vybraných riadených križovatiek podiel 6,10 %	Peter Pavelka	Dopravná 10 831 06 Bratislava	22.11.1960

cbed, s.r.o. Štefánikova 97/65 Poprad 058 01 IČO : 50 510 908	Spracovanie ekonomickej správy podiel 0,89 %	Ing. Peter Štefány	Lipová 951/22 900 33 Marianka	08.07.1980
EL Design, s.r.o. Wolkrova 19 Bratislava 851 01 IČO : 46 012 851	Spracovanie dokumentácie týkajúcej sa VN vedení podiel 0,45 %	Ing. Denis Serina	Tomášikova 43 831 04 Bratislava	20.4.1984
Gabriel Balaško – Florián Uni, ČSA 112/41, 962 33 Budča IČO: 33 292 787	Spracovanie plánu BOZP Podiel 0,003 %	Ing. Lenka Liptáková	Piešť I. č. 17, 962 12 Detva	03.09.1979

Identifikačné údaje kontaktnej osoby uchádzača:

Meno a priezvisko : Ing. Michal Bocora, riaditeľ divízie Bratislava II

Telefónne číslo: +421 915 834 006

e-mail: bocora@dopravoprojekt.sk

V Bratislave, dňa 02.06.2020



Ing. Igor Žakubík
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ



Ing. Martin Sutka
podpredseda predstavenstva a
ekonomický riaditeľ



Zmluva o dielo

Predmet zákazky:

MODERNIZÁCIA ELEKTRIČKOVÝCH TRATÍ - Vajnorská radiála,
projektová dokumentácia

Príloha č. 7b: Zoznam kľúčových odborníkov

ZOZNAM NAVRHOVANÝCH KĹÚČOVÝCH ODBORNÍKOV

Pozícia kľúčového odborníka	Meno a priezvisko	Adresa pobytu	Dátum narodenia
Hlavný inžinier projektu	Ing. Nikola Grančič	Ul. 1. mája 41, 902 01 Pezinok	20.04.1979
Zodpovedný projektant za železničnú časť	Ing. Igor Karchutňák	Kempelenova 5, 010 15 Žilina	25.10.1976
Zodpovedný projektant pre vodohospodársku časť	Ing. Ján Zajac	Čiližská 5009/38 821 07 Bratislava	04.05.1974
Zodpovedný projektant pre vodohospodársku časť	Ing. Peter Mészáros	Hlavná 1402/135, 925 23, Jelka,	18.06.1981
Zodpovedný projektant pre statiku stavieb	Ing. Rudolf Voletz	Cintorínska 437/3 , 900 31 Stupava	15.06.1978
Zodpovedný projektant pre určené technické zariadenia mestských dráh/tratí	Ing. Jan Zídka	Radimovická 1420/25, Praha 11 - Chodov 14900	30.10.1983
Krajinný architekt	Ing. Tamara Reháčková	Martinengova 30, 811 02 Bratislava	12.06.1965
Osoba zodpovedná za rozpočet	Ing. Alena Ažaltovičová	Dorastenecká 27, 831 07 Bratislava	31.07.1975

Identifikačné údaje kontaktnej osoby uchádzača:

Meno a priezvisko : Ing. Michal Bocora, riaditeľ divízie Bratislava II

telefónne číslo: +421 915 834 006

e-mail: bocora@dopravoprojekt.sk

V Bratislava, dňa *02.06.2020*

Ing. Igor Jakubík
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ

Ing. Martin Šutka
podpredseda predstavenstva a
ekonomický riaditeľ